



## Hosszú idő a „köz” szolgálatában

**A közeljövőben három önkormányzati dolgozó is befejezi aktív pályafutását. Velük beszélgettem.**

*Auth Jánosné* az igazgatási ügyintézői feladatokat látta el a tanács-, majd az önkormányzat hivatalában.

- *Milyen érzésekkel tekint vissza az eltelt 43 évre?*

- Az egész eddigi életemet Geresdlakon töltöttem, és itt is dolgoztam az első két év kivételével. 1974-76. között a Baranya Megyei Állami Építőipari Vállalatnál munkaügyi adminisztrátorként alkalmaztak. Ezt követően 2 fiúgyermekünk született. 1982-től másfél évet az óvodában dajkaként illetve a napköziben délutáni felügyelőként dolgoztam.

1984. január 1-től vagyok a hivatalban ugyanabban az irodában ugyanannál az asztalnál.

- *Mi tetszett meg a hivatali munkában?*

A hivatali munkatársak nagyon kedvesek és szolgálatkészek voltak az ügyfelekkel, tisztelték őket, de az ügyfelek is tisztelettel és elismeréssel viszonyultak hozzájuk. Ebben a közegben és hangulatban én



is kedvet kaptam ehhez a munkához, ez az érzés végigkíséri a pályafutásomat. Mára kissé elfáradtam, sok a változás, átadom a helyem a fiataloknak.

- *Mit tervez a megővekvő szabadidejére?*

- Többet szeretnék az unokákkal foglalkozni. Ezen kívül szeretek utazni, szívesen felkeresném a belföldi – eddig általam kevésbé ismert – tájakat, városokat, továbbá a szomszédos európai országokat. Szívesen tevékenykedtem a kertben, ha lesz rá időm, folytatom.

*Weigert Jánosné* a gazdálkodási ügyintézői és pénztárosi feladatokat látta el 1993-tól.

- Én is „tőzsgyökerez” geresdlaki vagyok. – kezdi a visszatekintést.

Az 1976-ban tett érettségi után kereskedelmi végzettséget szereztem. Először a pécsi Konzum áruházba, majd a Pécsvárad és Vidéke ÁFÉSZ-hez kerültem, ahol pénztáros lettem. Ezt követően a geresdlaki iparcikk üzletben dolgoztam. Közben rövid időre „belekóstoltam” az önkormányzati pénzügyek világába.

- *Ez volt az a pont, amikor eldöntötte, ezt a munkát szeretné végezni?*

(Folytatás a 3. oldalon)

## A község története

Geresd és Püspöklak községek egyesítésének gondolata 1967-ben merült fel. Tervezték összeépítésüket egy közöttük kialakítandó faluközponttal. Az országban összesen 7 szocialista mintaközség kifejlesztése vetődött fel, köztük volt két településünk is.

Az erről szóló geresdi falugyűlés jegyzőkönyv az alábbiakat tartalmazza:

„Készült Geresd község kultúrtermében 1967. június 12-én tartott falugyűlés alkalmából.

Jelen vannak: Bakó László a püspöklaki közös községi tanács vb. Titkára, Molnár Mihály, a püspöklaki Egyesült Dózsa tsz elnöke, Lantos János a Geresdi Hazaifias Népfront Bizottság elnöke, valamint Geresd község lakosságának mintegy 60%-a.

Tárgy: Püspöklak-Geresd községek egyesítése.

A hazaifias népfrent elnöke, Lantos János üdvözlö a község lakosságát, majd átadja a szót Bakó László vb. titkárnak.

A vb. titkár részletesen ismerteti Püspöklak-Geresd községek általános rendezési és részletes terveit, valamint a Püspöklak falukörzetre és Püspöklak szocialista mintafalura készült regionális tervtanulmányt. Megállapította, hogy sem Püspöklak, sem Geresd jelenlegi adottságai folytán nem képes arra, hogy eddiginél gyorsabb ütemben fejlődjék, hiszen létszámánál fogva egyik község fejlesztése sem gazdaságos és így a további fejlődés elengedhetetlen követelménye a két község egyesítése.

(Folytatás a 2. oldalon)

## Köszönet a népviseleti ruhákért

A geresdlaki iskola német nemzetiségi táncsoportja 2015-ben alakult 14 lelkes – alsós – táncosból. A tavalyi évben első fellépésük alkalmával Villányban a Baranyai gyermektáncsoportok találkozóján ezüst minősítést szereztek. A zsűri javasolta az eredeti, hagyományos népviseleti ruhákban történő fellépést. (6. oldal)



# Dr. Erdődy Gyula: **Geresdlak** A község története 1945-től napjainkig 5. rész

(Folytatás az 1. oldalról)

Ez megteremti a feltételeket a gyorsabb ütemű fejlődésnek, annál is inkább, mivel e két községet felsőbb szervek szocialista mintafaluvá kívánják fejleszteni. A két község anynyira közel fekszik egymáshoz, hogy rövid időn belül elérhető a két község építészeti történető egyesítése is, hiszen a két község belsősege egymásba kapcsolódik.

Kéri a lakosságot, hogy értenek egyet a községi tanács egyesítési szándékával, hogy a két község előtt álló tervek megvalósítása akadályokba ne ütközzék.

Hozzászólások és válaszadások után a falugyűlés az alábbi határozatot hozta egyhangúlag.

Geresd község lakossága arra kéri a püspöklaki közös községi tanácsot, hogy a két községből kialakítandó község új nevet kapjon és e névben valami formában szerepeljen a Geresd név is.”

Ugyanígy határozott Püspöklak lakossága is. Az emberek javaslata a falunévre Geresdújlak volt. Az Elnöki Tanács 18/1968. számú határozatával egyesítette a két települést Geresdlak néven, 1968. július 1-i hatállyal. A község területe 4394 kh lett.

Geresdlakon 1968-ban törpe-vízmű tervezését kezdte meg.

Az általános iskola tanulócsoportjainak száma ekkor 10. Az osztálylétszámok így alakultak:

1. o-ban:	34 tanuló
2. o-ban:	20 tanuló
4. o-ban:	29 tanuló
5. o-ban:	49 tanuló
6/a. o-ban:	26 tanuló
6/b. o-ban:	26 tanuló
7/a. o-ban:	29 tanuló
7/b. o-ban:	27 tanuló
8/a. o-ban:	26 tanuló
8/b. o-ban:	26 tanuló
1-8. o-ban:	292 tanuló

A nevelők száma 18 fő. A 10 tanteremből 8 megfelelő volt, 2 szűkségteremnek hasz-



A geresdi Carbon varroda II. számú brigádjának szépszámu csapata 1977-ben



## A 100 éves laki iskola

nálható. A bútorzat nagy része új padokból és szekrényekből állt.

Elkészült a település rendezési terve. Tatarozták az egészségügyi házat. Folyt út-

építés, új buszváró épült. Tatarozták a mozit, támogatták a sportkört.

Geresdlak Közös Községi Tanács tagjai voltak 1970-ben:



A geresdi Carbon megnyitása utáni nyílt nap a 70-es évek elején

Takács Lajos, Lantos Bálint, Szirom Károlyné, Tolnai József, dr. Habjánecz György, Takács János, Molnár Mihály, Hüber Ádámné, Kiss Ádám, Rózsa Sándor, Flink József, Gáll Vendel, Rumszauer András, Weintrauth Péter, Ulrich Miklós, Sárkány Mihály, Lantos János, Dobszai Ferenc, Szököcs Elekné, Gönöcs Ferenc, Molnár Tamás, Morschauer József, Katics Bertalan, Mészáros János, Magyar Jánosné, Perleczky Vince, Arató Márton, Sárkány Ödön, Kretz Vilmos, Schmidt Ádám, Hesz Györgyné, Schulteisz Józsefné, Bacskai Károlyné, Peszt János, Bauer Ádám.

Az 1970-es év folyamán emelkedett a napközibe járók száma 30-ról 40-re. Megépült a geresdi támfal. Folyt a törpe-vízmű kialakítása. Elkészült a kényszer-vágóhely. Új járda is készült a Flórián utcában. Az állatorvosi lakás telefont kapott. Bővítették a közvilágítást. A művelődési otthonba csillárokat vásároltak, támogatták a sportkör tevékenységét.

A termelőszövetkezet tagjainak száma 1972-ben 634 fő, tsz alkalmazott 2 fő, állami gazdasági dolgozó 6 fő, értelmiségi 24 fő, munkás 566 fő. Helyben dolgozott 410 fő.

Az állatállomány így alakult:

Termelőszövetkezeti	Egyéni
Ló	22
Szarvasmarha	190
Juh	330
Sertés	850

A tsz-ben 5 kombájnnal, 5 teherautóval, 2 személygépkocsival, 29 zetorral, és 4 D.T. segítette a munkát.

Gereszlak község területén 210 kh területen gazdálkodott a Bólyi Állami Gazdaság Zenőgőljai Üzeme.

A helyi takarékszövetkezet vezetője Kiss Józsefné, az Önkéntes Tűzoltó-egyesület elnöke Takács Lajos, a Polgári Védelem vezetője Belanka Károly, az Egyesült „Dózsa” tsz elnöke Molnár Mihály, iskolaigazgató Arató Márton. Az iparosok a következő mesterségeket űzték: kőműves, tűzifa fűrészelő, bérsütő pék, női szabó, villanyszerelő, lakatos, darálós, női-férfi fodrász.

A közveti általános iskolába 194 tanuló járt, akiket 7 nevelő tanított. A könyvtárban 2800 könyvet őriztek. A sportegyesület labdarúgó, sakk és asztalitenisz szakosztályokból állt.

Az 1972-es évben átadták rendeltetésének a tűzoltószertárt, a törpe-vízművet, felújították a Hunyadi utca 15. szám alatti iskolaépületet. A következő évben új postahivatalt nyitottak, felújították a könyvtár épületét. Társadalmi munkában, Dr. Habjánecz György Dózsa Se elnök vezetésével elkészült az új labdarúgópálya, kispálya, kézilabdapálya, röplabdapálya, öltözők, klubterem.

Foglalkoztatási szempontból jelentős változás volt, hogy



### Pályavaaton

a komlói Carbon Könnyűipari Vállalat Gereszlakon üzemeltetését. Összesen 70 ember kezdett itt dolgozni, de két műszakban 160 főt tudtak foglalkoztatni.

Gereszlakon 1974-ben új transzformátor állomást adtak át, felújították a buszvárót, bővítették a vízhálózatot. Új iskolai tanterem és takarékszövetkezeti épület került kialakításra. A lányok-asszonyok klubja 16 taggal alakult meg.

A tanács 1975-ben elvi hozzájárulását adta egy közös költségvetési ütem létrehozásához. Felépült a geresdi ravatalozó. Felújították a Dózsa György utcát. Befejeződött az általános iskola tanterem kialakítása. Az iskola minden tantermében áttértek a széntüzelésről az egészségházzá, bevezették az épületbe a vizet is. Bővítették a közvilágítási hálózatot.

Az 1976-os évben 30 férőhelyes, új napközi-otthonos óvodát adtak át a gyerekeknek. Tovább növelték a vízhálózat hosszát, higanygőzlámpákat szereltek fel több helyen. A következő esztendőben korszerűsítették

a vegyesboltot, utat építettek, bővítették a törpe-vízművet, 1978-ban házasságkötő termet alakítottak ki, folytatták az útépítést, járdaépítést, bővítették az óvodát, napközi-otthont, a villanyhálózatot, és a vízhálózatot, 1979-ben buszvárót építettek, kiegészítették az óvoda bútorzatát.

Gereszlak Községi Közös Tanács tagjai 1980-ban:

Kiss Ádám, Perleczky Vincéné, dr. Habjánecz György, Drinóczy György, Takács János, Treitz Jánosné, Weintrauth Antalné, Molnár Mihály, Spohn András, Szököcs Elekné, Sárkány Mihály, Ulrich Miklós, Kiss György, Aman János, Bayer István, Kaszás József, Katic Bertalan, Zólyomi Gyula, Flink József, Arató Márton, Treitz Miklós, Hein János, Rózsa Sándor, Bacskay Károlyné, Veres Lajos, Lantos Bálint, Weintraut Péter, Scheid Ádámné, Bárácz György.

Az emberek büszkék voltak a sportpályára, az öltözőre, a szertárra, de különösen a megyei II. osztályban szereplő labdarúgócsapatukra, amelynek mérkőzéseire 250-300 fő látogatott ki rendszeresen. Ebben az évben utat építettek, férfifodrászatot alakítottak ki, felújították az egyik iskolaépületet, hangszert vásároltak az úttörőzenekarnak. Elkészült a tsz kultúr-otthon is. Jól illeszkedik a környezetbe. Itt érkeztek a tsz dolgozói, itt rendezték az iskolai ünnepélyeket, a falu és a tsz közösségi programjait, műsoros esteket, lakodalmakat. A 390 ház között igen sok új volt. Sokan dolgoztak Péccset az építőiparban, a bányában, a hirdi kenderfonóban, a komlói kőbánya vállalatnál, a helyi tsz-ben, a Carbon geresdi üzemében.

## A „köz” szolgálatában

(Folytatás az 1. oldalról)

- Igen, vonzónak és nekem valószínűleg találtam ezt a feladatot, örülök, hogy majdnem 24 éven át végezhettem, több képviselő-tesületet és vezetőt szolgálhattam.

- Mivel fogja tölteni a nyugdíjas éveket?

- Hál' Istennek élnek még a szüleim, akiknek a gondozását, felügyeletét kell ellátnom. Mindkét gyermekünk tőlünk távol telepedett le, velük is több időt szeretnék tölteni. A négy éves berni pásztor „Zorba” nevű kutyánk (a család kedvence) is boldog lesz, ha gyakrabban lehet velem. Szeretem a növényeket, a virágokat, körükben tudok igazán feltöltődni és kipihenni magam.

Ruppert Bálintné is 1976-ban érettségizett, és ő is pécsi munkahelyen kezdett dolgozni. Kezdetben a Pécsi Távfűtő Műveknél majd a Volán Vállalatnál helyezkedett el lánya születéséig.

- Amikor a két lányom gondozása utáni GYES véget ért, adódott a helyzet, hogy helyi munkahelyet keressék. - kapcsolódik a beszélgetésbe.

1986-tól az óvodában kisegítő dajka és élelmezésvezető lettem. 1987-től éltem azzal a lehetőséggel, hogy az élelmezésvezetői munkakört főállásban tölthettem be. A munkaadó változott ugyan, mert az az óvoda, az iskola az önkormányzat is volt, de a feladat nem változott.

- 30 év egy munkahelyen, ugyanabban a beosztásban hosszú idő. Mi tartotta ott?

- A gyermekek, az idősek, az alkalmazottak visszajelzései, hogy jól főzünk. Nem kell annál jobb jel, minthogy nem marad étel a tányéron. Egyes gyerekek kívánságát, szokásait jobban ismertem mint a szüleik, a menü ezek alapján terveztük meg. Bár elég nehéz a kisgyermektől az idősig minden korosztály igényének megfelelni.

- Az aktív kor után van mit bepótolni az életben, ugye?

- Igen, édesanyám és a nagynéném örülnek, hogy végre több időm lesz rájuk. Élvezni fogom a pihenést, több könyv elolvasására nem volt eddig időm, most pótolni fogom. Szeretek sportolni, a kertben tevékenykedni. A volt kollégáimmal közös utazásokat tervezünk.

Hegedűs György



Takács János veszi át az elsimerést Sárkány Ödön tanács titkártól, mellette jobbra szemüvegben dr. Habjánecz György

## Kodolányi János Német Nemzetiségi Általános Iskola és AMI

### Geresdlaki Német Nemzetiségi

### Tagiskolájának **HÍREI**



# Mond, szereted az állatokat?

Ezzel a címmel hirdett iskolánk április 11-én tanterületi versmondó versenyt az alsó tagozatos diákok részére. A költészet napja alkalmával rendezett területi versenyen állatokról szóló verssel lehetett nevezni. A versenyen a következő eredmények születtek: 1. osztály különdíjasa *Nagyéri Bence*, 1. helyezett *Barcsay Andor Zsolt*, 3. helyezett *Nagy Jázmin*. A 2. osztályban második helyen *Schulteisz Márton* végzett. Szintén második lett a harmadikosok között *Glasz Melani*. *Kiss Anasztázia* a 4. osztályosok között ért el 3. helyezést. Köszönjük a zsűrinek, hogy elfogadták meghívásunkat.

Általános iskolánk április 20-21-én tartotta a beiratkozást a leendő elsősök részére. 12 nagycsoportos választott minket, ők a tavasszal több al-

kalommal már iskolanyitogató foglalkozáson vehettek részt pedagógusaink vezetésével.

A Muskáth József területi matematika versenyen 10 tanulónk (*Schweininger Zsombor*, *Bornemissza Zsófia*, *Osváth Erik*, *Rosenfeld Zsófia*, *Varga Nadin*, *Rosenfeld Dóra*, *Varga Kitti*, *Rajnai Benjamin*, *Toldi Márk*, *Bölcskei Gábor*) képviselte iskolánkat.

*Bornemissza Zsófia* és *Hock Hanna* a tavaszi szünet első napját még versenyzéssel töltötte, de megérte a fáradozást, mert a Brodarics anyanyelvi versenyen Zsófi az 5. helyen végzett.

Április 23-án a Koch Valéria Iskolacentrumban rendezték a Baranyai Német Gyerektánc csoportok Találkozóját. A tavalyi évhez képest idén nőtt a tánc csoport létszáma, a kisdíjak szeretnek táncolni és szívesen jönnek a próbákra.

Így már értelmét láttuk annak, hogy a zsűri kritikájának eleget téve új, hagyományos népviseletet varrassunk a lányoknak. A komplett ruhák erre a fellépésre készültek el. Erről szóló bővebb írásunkat a 6. oldalon lehet olvasni.

Az áprilisi havazás a kezdődő atlétika versenyekben is zavart okozott. Át kellett szervezni a versenynaptárt, ami miatt besűrűsödtek a versenyek április végétől. A körzeti atlétika versenyről első helyen jutott tovább a 2. korcsoportos leány csapatunk (*Bornemissza Zsófia*, *Häberschusz Dorina*, *Kiss Ivett*, *Molnár Szonja*, *Rosenfeld Zsófia*, *Sárics Amanda*) a városi döntőre. III. korcsoportos leány atlétáink a 4. helyen végeztek. Csapattagok: *Apari Liliána*, *Bogdán Virág*, *Kiss Anasztázia*, *Schulteisz Anna*, *Varga Nadin*. IV. korcsoportos fiúk (*Bogdán Dávid*, *Kőrösi Richárd*, *Orsós Valter*, *Pető Zoltán*, *Toldi Márk*) bronzérmes szerezték. Egyéni versenyben *Molnár Szonja* 3., *Rosenfeld Zsófia* 6., *Varga Nadin* 4., *Orsós Valter* 2., *Pető Zoltán* 3. lett.

Az SNI-s tanulók megyei labdarúgó versenyén a geresdlaki iskolások a 6. helyen végeztek, *Bogdán Dávid* 6 góllal gólkirály lett. *Boros Dzsennifer* és *Toldi Dániel* jutott be

az SNI-s tanulók budapesti asztalitenisz döntőjébe, amit április 28-án rendeztek a KSI sportcsarnokában. Dzsennifer a legjobb 16 között búcsúzott a küzdelmekről.

A mecseknádasdi iskola területi sakkversenyén *Toldi Márk* fél ponttal maradt le a dobogóról, *Schweininger Zsombor* a népes II. korcsoportban pedig az 5. helyen végzett.

Alsós tanulóink május 4-én Pécsen a Nemzeti Színházban nézték meg a Dzsungel könyve című színdarabot.

Az atlétika versenyek május 5-én folytatódtak már a megyei döntővel. Itt a következő eredmények születtek: *Orsós Valter* 300 méteres futásban ezüst érmes, *Kőrösi Richárd* súlylökésben bronz érmes, *Pető Zoltán* magasugrásban bronz érmes.

4. osztályos tanulóink sikeresen szerepeltek az Iskolagyümölcs-program „Montázs” rajzpályázatán, ahol a 2. helyezést érték el.

Az apró matematikusok versenyét május 5-én Pécsen a Mezőszél Általános Iskolában rendezték. Az első osztályból *Nagyéri Bence* és *Barcsay Andor*, a második osztályból *Hofecker Jázmin* és *Ferkov Barnabás* vett részt a versenyen.





Napraforgó Német  
Nemzetiségi Óvoda hírei



## Május, május, az idő csodaszép...

Igaz, erről leginkább csak egy kedves dal szól az idén, a csodaszép idő egyelőre még várat magára. Ezért programjainkkal próbáljuk kompenzálni e hiányosságot.

Május 12-én délután anyák napi ünnepséget tartottunk az óvodában. Szerencsére a kis betegek többsége felépült, így nagy részük el tudott jönni az év legbensőségesebb rendezvényére.

A készülődés és az izgalom már hetek óta tartott, hiszen minden kisgyerek szereti meglepni, minden jóval elhalmozni édesanyját. Sok-sok barkácsolással, lelkes dekorációkészítéssel, vers-és daltanulással, táncal készültünk. Az anyukák öröme, meghatódottsága nem maradt el: a vidám hangulatú műsor után átadták ajándékukat, a nevükkel ékesített,

maguk füzte karkötőt és egy kis egynyári virágot, melyet – megígérték! – közösen fognak elültetni és gondozni e szép nap emlékére.

Örömeinkre több nagymama is velünk ünnepelt, büszkén tekintve gyermekükre – és gyermekük gyermekére. Még a nap is kisütött erre a szép eseményre!

Május 18-án szülőkkel közös kirándulásra készülünk a Bikali Élmenyibirtokra.

Évzáró junálisunkat és ballagó ünnepségünket június 2-án tartjuk. Búcsúzó nagy csoportosaink köszöntése után kötetlen, vidám családi ünnepel tervezük zárni a nevelési évet.

Lesz itt arcfestés, légvár, szamaragolás és a hagyományos darts verseny. Szeretettel várjuk az érdeklődőket!

## Kiállítás megnyitó és német nemzetiségi délután a Koffán-házban

Május 13-án 17-órától a KOFFÁN-GALÉRIÁBAN került sor a „Koffán Károly élete képekben” című állandó kiállítás megnyitójára.

Dr. Habjánecz Tibor polgármester beszédében röviden ismertette a geresdi származású művész életének főbb állomásait.

„Koffán Károly Geresden született 1909-ben, bejárta Európa több országát és végül Budapesten halt meg 1985-ben. Kiemelte sokoldalúságát, hiszen egy személyben volt ő grafikus, festő- és szobrászművész, fafaragó, ornitológus, hegedűművész, sakknagymester, tanár, bábművész, filozófus.

Hatalmas köszönet jár Szökőcs Bélának, aki beteg, kórházi kezelését megszakítva is sokat tett azért, hogy az állandó kiállítás anyagát a gereszlakai, illetve az idelátogató vendégek megismerhessék, ezáltal betekinthessenek a falu szülöttének gazdag életútjába.

A kiállításnak helyszínt adó épületet az alkotó születésének 100. évfordulójára 2009-ben Szökőcs Bélával együtt „álmodtuk meg”, hittem is meg nem is, hogy lóistállóból, daralóból, magtárból ilyen közösségi teret lehet létrehozni. Bólyi építész bevonásával, pályázati pénzből sikerült. Ma már esküvőt, lakodalmat, kiállításokat, nemzetiségi napot rendezhetünk itt.”

A 16 tábla röviden bemutatja a művész életének főbb állomásait (a teljesség igénye nélkül):

a 4. tábla szerint Kincses Károly „A madaras ember”-nek nevezte.

A 6. tábla: II. világháború kapcsán kifejtette, hogy örök életében szabad életre vágyott.

Ötéves párizsi tartózkodása alatt a „faragott kezek” c. alkotása 1937-ben elnyerte a Párizsi Világkiállítás aranyérmét. Ebben az időben bábfaragó mesterséget szerzett, bábszínház igazgatója volt. Szabad iskolát nyitott, a Képzőművészeti Fő-



iskola tanára volt, a tanítványai közé tartozott Ferenczy Béni és Kondor Béla is.

A 7. tábla a festőtől szól, de inkább a grafika érdekelt. Véleménye szerint a festészet „túl lassú”.

8. tábla: Ő a magyar grafika atyja. Tízéves grafikusai életműve után ornitológusként és fotóművészként is alkotott.

A 9. tábla a Párizsban töltött öt évet illusztrálja. Ebben az időben sok időt volt együtt Ortutay Gyulával és Radnóti Miklóssal, már ekkor „madárimádónak” nevezték.

A 10. táblán is párizsi élményei szerepelnek.

A 11. táblán a De-Profundis fametszet sorozat látható, melyet Paul Gauguin ihletett. Érezhető volt a háború közeledte, az emberek kezeikkel beszélnek, egyedül, párban, csoportban, aggodnának a sorsuk iránt: „Mi lesz velünk?” - kérdezik. Válasz nincs. Az alkotás Zichy-díjat kapott.

12. tábla: 1940-ben jött haza feleségével, nyolc kofferrel és két fülemülével. Szabad festőiskolát hozott létre, melynek tagja volt Egry József, Ferenczy Béni.

A 13-16. táblán a szobrász mutatkozik be. Ismét a kezek kerülnek előtérbe, alkotni lehet bal kézzel, majd a jobbal és fordítva, így készülnek a kisméretű szobrok, melyek az ember búcsúzását fejezik ki.

Hegedűs György



## Köszönet a népviseleti ruhákért

A geresdlaki iskola német nemzetiségi táncsoportja 2015-ben alakult 14 lelkes – alsós – táncosból.

A tavalyi évben első fellépésük alkalmával Villányban a Baranyai gyermektáncsoportok találkozóján ezüst minősítést szereztek. Akkor a zsűri javasolta az eredeti, hagyományos népviseleti ruhákban történő fellépést, valamint az élő zenét.

Tavaly szeptemberben 16 főre emelkedett a német gyermektáncra résztvevő gyermekek száma, így elérkeztünk látuk az időt arra, hogy eredeti ruhát varrassunk.

A BABAVARRÓ asszonyok 8 lány teljesen új, eredeti geresdlaki népviseletet varrtak. 1 komplett „Tracht” 3 alsó szoknyából, 1 felső szoknyából, 1 ingből, mellényből, kötényből, csepl-ből, valamint Schmisl-ből és gyöngysorból áll.

A viseletek az idej gyermek-tánc találkozóra készültek el.

2017. április 23-án Pécsen a Koch Valéria Iskolaközpontban került megrendezésre a Baranyai Német Nemzetiségi Gyermektánc találkozó. A gyerekek olyan lelkesen énekeltek és táncoltak, mintha az életük múltott volna



ezen a szereplésen. A zsűri külön kiemelte és megdicsérte az erre az alkalomra elkészült népviseletet, amely ezen a szereplésen került először bemutatásra.

Nagy örömmel sikerült megtartanunk az ezüst minősítést és mindent megteszünk annak érdekében, hogy jövőre élő zenei kísérettel arany minősítésre pályázhassunk.

Gyermektáncsoportunk decemberi erzsébeti fellépését követően az erzsébeti német önkormányzat 50.000.- Ft-al támogatta az új ruhák megvarrását. Az anyagok fennmaradó nagyobb részét a geresdlaki német önkormányzat finanszírozta. A 8 komplett lány viselet varrását a RAABA GRAMBACH önkormányzata támogatta. Köszönjük az önkormányzatoknak a támogatását!

A Német Önkormányzat Geresdlak köszönetét és elismerését fejezi ki:

Kett Jánosné, Hesz Ádámné, Rozmer Ferencné valamint Schulteisz Jánosnének, akik mindent megtettek azért, hogy a ruhák határidőre elkészüljenek.

Klász Anna néni eredeti geresdlaki cakkos pacskert készített a lányoknak, Krikler Anna néni pedig precízen megtalalta azokat.

Precíz és szorgalmas munkájuknak köszönhetően nagyon sok nézőnek okoztunk kellemes perceket táncsoportunkkal, sőt meghívást kaptunk Szulok polgármesterétől 2017. augusztus első hétvégéjén megrendezésre kerülő falunapra is.

Schulteisz Balázs  
Német Önkormányzat  
és táncsoport vezető

## Nyugdíjas Klub kirándult

Május 4-i újabb úticélunk Püspökszentlászló és Hosszúhetény község volt. Püspökszentlászló falurész a Kelet-Mecsekben, a Zengő hegy északi oldalának szűk völgyében fekszik. Közigazgatásilag Hosszúhetény része. Szépen felújított tradicionális házeit többnyire hétvégi háznak, vagy falusi turizmus céljaira használják. Gyönyörű természeti környezete és történelmi hangulata teszi népszerű kirándulóhelyé. A kis faluban 32 telek van, többnyire eredeti állapotban megőrzött parasztházakkal és rendezett udvarokkal. Püspökszentlászlón ma már 30 állandó lakos él.

Püspökszentlászló valóságos ékszerdoboz, amit természeti környezetének, évszázados múltjának, legendáinak s műves egyházi épületeinek köszönhet. A Keleti-Mecsek legmagasabb pontja, a Zengő és a Hármashegy között húzódó, sűrű erdőtől övezett, festői szépségű völgy elején fekszik az Árpád-korban alapított település. Hosszúheténytől északra egy kies völgyön áthaladva, és a Hettyey-forrás patakját keresztezve közelíthetjük meg az erdőben megbújó egyutcás apró falut, az arborétumot és az itt álló egyházi épületeket: a haranglábat, a templomot és a nyári püspöki kastélyt. A hagyomány szerint Szent László király előszeretettel vadászgatott erre és egyszer egy vihar elől menekülve egy barlangban húzódott meg. A királynak és kíséretének az itt élő remeték nyújtottak menedéket egy sziklabarlangban. Szent László hálából egy kis kápolnát építtetett számukra, mely köré később kis falu települt. A kastély a templommal összeépült, 2015-ben felújították. Jelenleg lelki gyakorlatokra és zárandokszállásnak használják, illetve Udvardy püspök úr szívesen tartózkodik itt, látogatásunk előtti hetet is itt töltötte, a bérmlásokra végezte lelki felkészülését.

Hosszúhetény község 3500 lakosú nagyközség, sajnos csak 2000 fő éli itt mindennapjait, sokan távolban, külföldön dolgoznak.

Elsőként a hosszúhetényi tájházat látogattuk meg. Az 1860-as években épült tájház, 2011-ben került felújításra. Baranya egyik legértékesebb gyűjteménye, melyet Bocz Árpád hosszúhetényi lakos több évtizeden keresztül tudatosan gyarapított. A néprajzi anyag a 19. század közepétől a 20. század első feléig ad képet a település népeletéről. Őt szobájából három hagyományos jellegű, tisztaszoba, füstös konyha, „vendégház” konyha. A tisztaszobában a híres, színvilágában is, díszítésében is különleges hosszúhetényi népviselet is látható. A megújult épület két kiállítóterme a kenderfeldolgozás és a környékbeli fazekasságot reprezentálja

Másodikként az Üvegkiállítás anyagát láttuk. Hosszúhetény közelében, a Kelet-Mecsek erdeiben, a XVIII. század végén jelentős üveggyártás folyt. Először Óbányán telepedtek le a cseh-bajor erdőkből érkezett hutások, majd Kisújban, végül a mai Pusztabánya területén. Ez utóbbit Hetényi Üveggyárnak is hívták. helyén ma egy huta feltárt romjai láthatók. A kiállítás anyagát a pusztabányai üvegkuta ásatásai során előkerült tárgyi emlékek, Jegenyész János több éven át gyűjtött és őrzött anyagai képezik.

Időszaki kiállításaként egy hosszúhetényi fotós képeit láthattuk, majd a hosszúhetényi Katolikus Templomban kaptunk vezetést. Megcsodáltuk Gebauer Ernő képeit, aki a pécsi Belvárosi Templomot, a Nagycsemegét is festette. Rövid imánk után Pécsváradon a Gesztenyész Étteremben kaptunk finom ebédet.

A geresdlaki nyugdíjasok, finn lakosaink és a marázai nyugdíjasok vettek részt a tartalmas kiránduláson, 42 fő összesen. Elfáradtunk, de sok szépséget láttunk újra...

Köszönet Geresdlak Önkormányzatának a támogatásért.

Fekete Tiborné  
Dr. Rajnai Gabriella



**AUSSTELLUNG  
GERESDLAK  
VOR 100 JAHREN**

Leben, Kunst und Kultur in  
unserer Partnergemeinde zur  
Zeit der Monarchie

im Festsaal des VAZ  
Raaba-Grambach

Öffnungszeiten:  
15. bis 19. Juni 2017, 10.00-19.00 Uhr  
24. und 25. Juni 2017, 10.00-19.00 Uhr

Und nach telefonischer Vereinbarung  
Hr. Krivec 0654-39 12 457

Der Eintritt ist frei!

**Eröffnung:  
Sonntag,  
11. Juni 2017,  
11.00 Uhr**

Für Speis & Trank sowie  
musikalische Unterhaltung  
durch den Singkreis ist  
gesorgt!

**raaba  
grambach**  
MARKTGEMEINDE

## Miserend

Június 4. Pünkösdvasárnap:	8:00 Püspöklak
Június 5. Pünkösdhétfő:	8:00 Geresd
Június 11. vasárnap:	8:00 Püspöklak
Június 18. vasárnap:	8:00 Geresd
Június 25. vasárnap:	8:00 Püspöklak

## Az orvosi rendelőből...

2017. május 26-án pénteken szabadság miatt nővérrendelés lesz délután 13-16 óráig Geresdlakon. Helyettes *Dr. Kováts György*, sürgős szükség esetén Himesházán vizsgálja meg a betegeket.

Néhány kérés kedves Pácienseink felé, amivel könnyebbé teszük munkánkat, eredményesebbé a gyógyulásukat:

1. A kapott szakorvosi leleteket kérjük, mutassák be a rendelőben. Minden leletet visszaadunk, mi csak másolatot készítünk, gépre visszük az eredményeket.

2. A gyógyszerek beszedése nem függ étkezéstől általában, nem délelőtt 11 kor kell a reggeli vérnyomáscsökkentőt beszedni, ha addig nem ettünk! A reggeli ébredés után azonnal gyógyszerszedés, ha ettől eltérő, azt mondjuk a betegnek!

3. Sok gyógyszert szedő pácienseinket folyamatosan látjuk el kis zöld könyvvel, amiben az aktuális gyógyszerszedésről táblázatot írunk. Ugyanebbe a füzetkébe kérjük írni a vérnyomásokat, vércukormérések eredményeit az időpont feltüntetésével. Orvosi vizitre ezt hozzák magukkal, hogy az értékeket át tudjuk tekinteni, a terápiás változtatásokat be tudjuk vezetni!

4. Kérjük bejelenteni a név, lakcím, telefonszám, email cím változást, ezzel a kapcsolattartásunk egyszerűsödik.

5. Következő vérvétel Geresdlakon 2017. június 6. kedd reggel 6.30-7.00-ig lesz, kérjük mielőbb jelezni a rendszeres véralvadásgátlót szedőkön kívül, ha szeretnének jönni, mert Mohács Kórház csak az időben előjegyzetteket tudja feldolgozni.

Köszönjük, hogy megtisztelnek bizalmukkal!

**Dr. Rajnai Gabriella**

## Elérhetőség, telefonszámok

### Polgármesteri Hivatal

7733 Geresdlak, Hunyadi utca 22.

Telefon: 69/349-101

E-mail: geresdlak.onkormanyzat@gmail.com

### Polgármester:

Dr. Habjánecz Tibor

Telefon: 30/394-4595 E-mail: geresdlak.onkormanyzat@gmail.com

### Jegyző:

Dr. Tóth Sándor

Telefon: 69/349-101

E-mail: jegyzo@erzsebetikoh.hu

### Aljegyző:

Földvári Edit

Telefon: 69/349-101

E-mail: aljegyzo@erzsebetikoh.hu

### Geresdlaki Német Önkormányzat

7733 Geresdlak, Hunyadi utca 22.

E-mail: glaknemet@gmail.com

Elnök: Schulteis Balázs

### Napraforgó Német Nemzetiségi Óvoda

7733 Geresdlak, Óvoda utca 4.

Telefon: 69/349-318

E-mail: glakovi@gmail.com

Óvodavezető: Cseke Zoltánné

### Kodolányi János Német Nemzetiségi Általános Iskola és AMI Geresdlaki Német Nemzetiségi Tagiskolája

7733 Geresdlak, Hunyadi utca 15.

Telefon: 69/349-109

E-mail: geresdlak.iskola@gmail.com

Igazgató: Schulteis Balázs

### Közösségi Ház

7733 Geresdlak, Óvoda utca 2.

Telefon: 69/349-319

E-mail: glakkonyha@gmail.com

Vezető: Ruppert Bálintné

### Községi Könyvtár:

7733 Geresdlak, Hunyadi utca 13.

Telefon: 69/349-054

Könyvtárvezető: Kett János

### Orvosi rendelő

7733 Geresdlak, Mohácsi utca 16.

Háziorvos: Fekete Tiborné Dr. Rajnai Gabriella

Telefon: 69/349-104; 30/351-7895

E-mail: dr.rajnaig@gmail.com

### Orvosi ügyelet (Mohács): 69/511-158

### Gyógyszertár

7733 Geresdlak, Hunyadi utca 60.

Toldiné Szalai Ildikó gyógyszerész

Telefon (Himesháza): 69/347-105

### Védőnői Tanácsadás

7733 Geresdlak, Hunyadi utca 15.

Védőnő: Kempf Anikó

Telefon: 30/841-5948

E-mail: geresdlak.vedono@citromail.hu

### Család- és Gyermejkölési Központ, Pécsvárad

Ügyfélfogadás Geresdlakon a Községházán

szerdánként de. 10-11 óráig

Családsegítők elérhetőségei:

telefon: 72/465-360; 30/599-6040

E-mail: css.pv13@gmail.com

### Állatorvos

Dr. Rill Zoltán

7733 Geresdlak, Orgona utca 8.

Tel: 69/349-686; 30/235-2686

E-mail: rillzoltan@freemail.hu

### Rendőrség:

Baranya Megyei Rendőr-főkapitányság

Telefon: 72/504-400,

Rendőrfőnök: 06-30-226-8918

Körzeti megbízott Ömböli Ákos

Telefon: 06-70-616-1447

### Katasztrófavédelem (tűzoltóság is):

112 vagy 105

Mentők: 104

# Piros pünkösöd..



Piros pünkösdi rózsák ékesítik az oltárokat Pünkösöd ünnepén. A tűzpiros szín a Szentlélek színe, a pünkösdi tűz színe. Húsvét után ötven nappal ünnepeljük a Szentlélek kiadását, leszállását az apostolokra tüzes lángnyelvek alakjában, szélzúgás kíséretében... Akik eddig bezárkóztak félelmükben az utolsó vacsora termébe, most bátran hirdetni kezdték az örömhírt és tanúságot tettek a feltámadt Jézusról. A Szentlélek kiegészített belőlük minden gyarlóságot, félelmet. Megtisztította és lelkesítette, bátorította őket Péter apostol pünkösdkor így kezdte beszédét: „Zsidó férfiak és Jeruzsálem egész népe a názareti Jézust gonosz kezek által keresztre feszítettétek majd megöltétek. Isten azonban feloldotta a halál bilincseit, és feltámasztotta őt.” A minden nemzetből, különféle nyelveken beszélő emberek mind a saját nyelvükön értették az apostol szavait. Ez a pünkösdi nyelvcsoda. Péter apostol beszéde után az emberek ezt kérdezték: „Mit tegyünk hát, testvérek? Tartsatok bűnbánatot, felelte Péter és keresztelkedjék meg mindegyiktek Jézus Krisztus nevében bűneitek bocsánatára. Ezzel elnyeritek a Szentlélek ajándékát.” A beszéde végén ezt írja a Szentírás: „ Erre azok akik hajlottak szavára megkeresztelkedtek mintegy háromezer lélek csatlakozott hozzájuk. „Ezért a Pünkösöd ünnepe az egyház születésnapja.

A mi világunkban is van egy hatalmas csodálatos mű, a kétezres éves Anyaszentegyház. Az Egyház ma is él, mert az első Pünkösöd napján tüzes lángnyelvek által isteni erő, a Tüzes Lélek éltető erőt sugárzott belé. A Lélek erőt öntött belé, bevilágította és megszentelte.

Azóta is él, hangot ad, megszólal, a nehézségek közepete is tanúságot tesz Krisztusról immár kétezer éve. Hogy egyházunknak tagjai lehessünk keresztség szentségében részesít minket. A bérálás szentségében pedig megkapjuk a Szentlélek ajándékait: az értelem-, a bölcsesség-, a tudomány-, a tanács-, az istenfélelem-, a jámborság-, a lelki erő ajándékát. Mennyire nagy szükségünk lenne ezekre az ajándékokra ma is, hogy az élet zezugos ösvényein el ne tévedjünk és az igazi értékeket ne cseréljük fel holmi csillogó bővlikra. A lelkesítő Szentlélek járjon át bennünket is, hogy hitünket megéljük, megvalljuk és tovább adjuk. Hisz a jövőt csak igaz értékekre lehet építeni, igazság, becsület, adott szó,

szolgálat, szeretet, hűség. Kérjük a Pünkösdi Lelket, tudjunk lelkesedni. Életünk szétesőben van. A világot összetartó erők megrendültek. Az emberek kapcsolatai fellazultak, nagyon könnyen engedjük el egymás kezét, álmainknak, céljainknak hamar hátat fordítunk. A dolgokat nem javítgatja már az ember, hanem eldobja és újat vesz. Az emberi kapcsolatokat sem gyógyítgatjuk, hanem – ahogy Ferenc pápa megfogalmazta – fáradtan selejtezzük. Ez a jelenség nemcsak a kis közösségek szintjén, hanem a népek, az államok közötti kapcsolatokban is megfigyelhető. A lelátón a kedvenc csapatunknak akkor is szurkolunk, amikor az kapufát ló, mellé tréfál. Ilyenkor mi sem bírunk vagyunk, hanem lelkesítők. Miért ne tennénk ugyanezt a mindennapokban, hogy a férj a feleséget, a szülő a gyermekét, főnök a beosztottját, s mindannyian egymást tudjuk lelkesíteni, bátorítani a Pünkösdi Lélek segítségével? És ha valaki mégis letér a szeretet útjáról, segítenünk kell egymásnak megtalálni a visszavezető ösvényt. Bocsánatot kérni és megbocsátani, ahogy Isten is megbocsát nekünk. Jézus ismeri az emberi esendőséget, de nem ítélkezik, nem kötekedik a különféle társadalmi csoportokkal, sőt mindenkire van egy jó szava, amely felemeli a másikat, amely segíti emelt fővel tovább élni, újrakezdeni. Az ő névjegye a béke, az irgalom, a feltétel nélküli szeretet. A pünkösdi nyelvcsoda mindenhol megvalósulhat bennünk és családjunkban is, ha a szeretet nyelvét kezdjük használni, ha szeretjük

egy-  
mást tiszta  
szívvel. Krisztus azért küldött a világba, hogy szeretetünkkel gyógyítsuk, és nem azért, hogy elítéljük egymást! Nekünk nem legyőznünk kell a másikat, hanem békében, jó testvérként együtt építenünk Isten országát. Lépjünk ki pazarló önző életvitelünkől, és térjünk meg! – mondja Bőjte Csaba atya – Álljunk felekezettől függetlenül körülünk legnagyobb profétája mögé – Ferenc pápa mögé. Fogjunk össze, és indítsunk el egy újabb, világunkat megtisztító, gyógyító, arcunkat az igaz értékek felé fordító megújulást. Az Egyház él és élni fog. Él bennünk, hisz megmutatkozott a Geresdlaki Szent Bertalan templom felújításánál, a Geresdi Remete Szent Pál templom tornyánál. Az Egyház él a Csiksomlyói búcsún résztvevő zarándokokban, ahol öt-hatszáz ezer ember gyűlik össze a pünkösöd szombati búcsúra. Az Egyház bennem és benned is él és élni akar. A Szentlélek szálljon mindnyájunkra és élessze fel a bérálásakor kapott ajándékait, hogy a szeretet nyelvét egyre jobban megértve és gyakorolva, elsajátítva megélhessük mi is a pünkösdi nyelvcsodát, mert a szeretetben megértjük és segítjük egymást. Ennek megvalósulásához kérem mindnyájukra a lelkesítő Lélek áldását.

Erb József

Juhászné Bérces Anikó

## Pünkösdi rózsá

Kerek bokron kerek bimbók nyújtóznak a fényben, a mosolygó napsugártól gömbölyödnek szépen. Szírommal telt labda bimbók pattannak serényen, tündökölnék, Pünkösödünket köszöntve szerényen. Selymes fényük az ünnepét tükrözni akarja, ezért bontja ki a szirmát Pünkösödvasárnapra. A hatalmas virágfejek szelíd főhajtása a Szentlélek eljöttének méltó fogadása. Püspöklila vagy rózsaszín engem elvarázsol, fehér színű bokor körül illatfelhő táncol. Belélegzem, s elsimítja lelkemen a ráncot, alig várom, láthassam e gyönyörű virágot!

### Geresdlaki Hírmondó

Geresdlak Község Önkormányzatának kiadványa

Polgármesteri Hivatal 7733 Geresdlak, Hunyadi utca 22. Telefon: 69/349-101 E-mail: geresdlak.onkormanyzat@gmail.com

Felelős szerkesztő: Dr. Habjánecz Tibor. Nyomdai munkák: Milpress Kft. 2400 Dunaújváros, Verebély utca 8. Felelős vezető: Molnár Gergely. ISSN 2559-9003